



Hinweise / Renseignements / Information

****Le français suit****

****English follows****

Anmeldung und WLAN-Zugang:

Alle Tagungsteilnehmenden – auch Tagesgäste – werden gebeten, sich bei Ihrer erstmaligen Anreise im Schloss Tutzing an der Rezeption anzumelden. Für den Zugriff auf das WLAN benötigen Sie einen **persönlichen Zugangscodes**, den Sie bei Ihrer Anmeldung an der Rezeption erhalten.

Verpflegung:

Alle Tagungsteilnehmenden nehmen unabhängig von ihrem Übernachtungsort an den **Mittag- und Abendessen** in Schloss Tutzing teil. Die Gebühren für diese Mahlzeiten während der Konferenz sind bereits in Ihrer Tagungsgebühr enthalten. Getränke sind jedoch nicht inbegriffen und müssen separat in bar bezahlt werden. Die im Programm angegebenen Essenszeiten sind verbindlich.

Das Frühstück im Schloss Tutzing (8:00–9:00 Uhr) steht ausschließlich den Teilnehmenden zur Verfügung, die dort übernachten.

Bezahlung:

Bitte beachten Sie, dass im Schloss Tutzing **an der Bar und im Restaurant ausschließlich Barzahlungen** möglich sind. In fußläufiger Umgebung finden sich einige Geldautomaten. So befindet sich nur drei Minuten Fußweg von Schloss Tutzing entfernt die Tutzinger Filiale der Münchner Bank eG (Hauptstraße 33), welche über einen rund um die Uhr geöffneten SB-Bereich mit Geldautomaten verfügt. In etwa vier Gehminuten Entfernung finden Sie außerdem die Tutzinger Filiale der VR Bank Starnberg-Zugspitze eG (Hauptstraße 54), deren SB-Bereich mit Geldautomaten täglich von 6 bis 23 Uhr geöffnet ist.

Rücksichtnahme und Nachtruhe:

Schloss Tutzing bittet Sie darum, auf die Umgebung Rücksicht zu nehmen, und besonders bei geöffneten Fenstern und zu Zeiten der **Nachtruhe von 22.00 bis 06.00 Uhr** auf die Lautstärke zu achten.

.....

Inscription et accès Wi-Fi :

Tous les participants à la conférence, y compris les visiteurs d'un jour, sont priés de se rendre à la réception lors de leur première arrivée au château de Tutzing. Pour accéder au Wi-Fi, vous aurez besoin d'un **code d'accès personnel** que vous recevez lors de votre inscription à la réception.

Participation et restauration :

Tous les participants à la conférence, quel que soit leur lieu d'hébergement, prennent part aux **dîners et au soupers** au château de Tutzing. Les frais liés à ces repas pendant la conférence sont déjà inclus dans vos frais d'inscription. Les boissons ne sont toutefois pas comprises et doivent être réglées séparément et **en espèces**. Veuillez noter que les horaires des repas indiqués dans le programme sont fixes.

Le petit-déjeuner au château de Tutzing (de 8h00 à 9h00) est réservé aux participants qui y passent la nuit.

Païement :

Veuillez noter que **le bar et le restaurant du château de Tutzing n'acceptent que les paiements en espèces**. Vous trouverez plusieurs distributeurs automatiques de billets à quelques minutes à pied. À trois minutes à pied du château de Tutzing vous trouverez la succursale de la Münchner Bank eG (Hauptstraße 33), qui dispose d'un espace libre-service avec distributeurs automatiques de billets ouvert 24 heures sur 24. À environ quatre minutes à pied, vous trouverez également la succursale de Tutzing de la VR Bank Starnberg-Zugspitze eG (Hauptstraße 54), dont la zone libre-service avec distributeurs automatiques de billets est ouverte tous les jours de 6 h à 23 h.

Respect et repos nocturne :

Le château de Tutzing vous prie de respecter l'environnement et de veiller à ne pas faire de bruit, en particulier lorsque les fenêtres sont ouvertes et **entre 22 h et 6 h**.

.....

Registration and Wi-Fi access:

All conference participants—including day guests—are requested to register at the reception desk upon their initial arrival at Schloss Tutzing. To access the Wi-Fi, you will need a **personal access code**, which you will receive at the reception desk.

Participation and meals:

All conference participants will have **lunch and dinner** at Schloss Tutzing, regardless of where they are staying. The cost of these meals during the conference is included in your conference fee. However, drinks are not included and must be paid for separately in cash. The meal times stated in the program are binding.

Breakfast at Schloss Tutzing (8:00–9:00 a.m.) is only available to participants who are also staying there.

Payment:

Please note that **only cash payments are accepted at the bar and restaurant at Schloss Tutzing**. There are several ATMs within walking distance. The Tutzing branch of Münchner Bank eG (Hauptstraße 33), which has a 24-hour self-service area with ATMs, is only a three-minute walk from Schloss Tutzing. The Tutzing branch of VR Bank Starnberg-Zugspitze eG (Hauptstraße 54) is also about a four-minute walk away, and its self-service area with ATMs is open daily from 6 a.m. to 11 p.m.

Consideration and quiet hours:

Schloss Tutzing asks you to be considerate of the surroundings and to keep noise to a minimum, especially when windows are open and during quiet hours from **10 p.m. to 6 a.m.**

Lageplan / Plan d'accès au / Map of Schloss Tutzing

